

# Dezinfekcijas rokasgrāmata

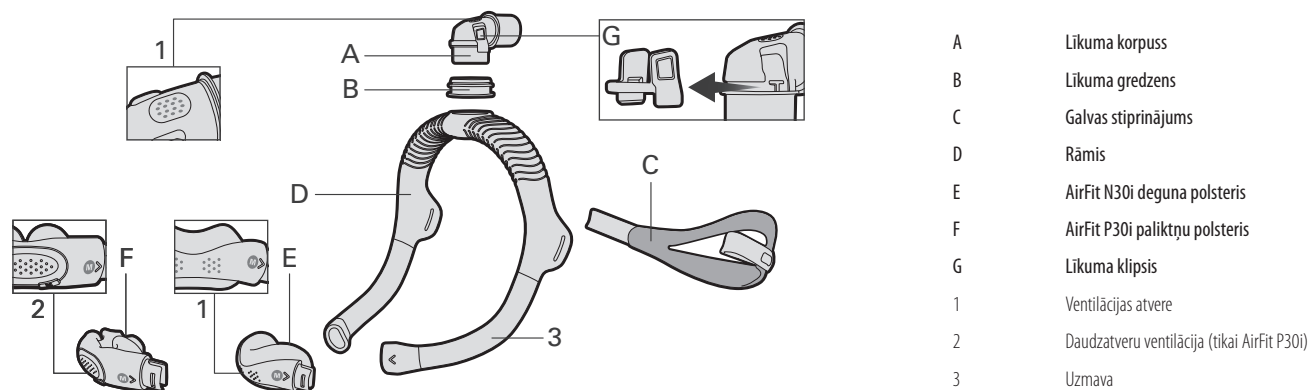
Tikai klīniskai lietošanai

Šī rokasgrāmata ir paredzēta gadījumiem, kad AirFit N30i un AirFit P30i maskas atkārtoti lieto vairākiem pacientiem miega laboratorijā, klīnikā vai slimnīcā. Ja masku lieto vienam pacientam mājās apstākļos, skatiet tīrīšanas instrukcijas Lietotāja pamācībā. Maskas sagatavotājs ir atbildīgs par pilnīgu sagatavošanu atbilstoši ResMed apstiprinātajām procedūrām.

Maskas komponents <sup>1</sup>	Tīrīšana		Apstiprinātais ciklu skaits
	Viegli bāzisks anjonu tīrīšanas līdzeklis piem., Alconox	Neodisher Mediclean forte	
	Termiska dezinfekcija		
	Manuāla	Mazgāšanas/dezinficēšanas mašīna (WD)	
• AirFit N30i polsteris	✓	✓	30
• AirFit P30i polsteris	✓	–	30
• Daudzveru ventilācija	✓	–	30
• Rāmis (ar uznavām)	–	✓	30
• Rāmis (SLM) <sup>2</sup>	✓	✓	30
• Likuma korpuss/likuma klipsis/likuma gredzens	✓	✓	30
• Galvas stiprinājums	✓	✓	30

<sup>1</sup> Šīs maskas iegāde var nebūt iespējama visos reģionos. Pilnu informāciju par šo masku pareizu lietošanu lūdzam skatīt konkrētā Lietotāja pamācībā. Katrai maskas sistēmai pieejamo maiņas detaļu sarakstu skatiet izstrādājumu rokasgrāmatā vietnē ResMed.com.

<sup>2</sup> Miega laboratorijas maskas (SLM) rāmim nav uznavu.



- A Likuma korpuss
- B Likuma gredzens
- C Galvas stiprinājums
- D Rāmis
- E AirFit N30i deguna polsteris
- F AirFit P30i paliktņu polsteris
- G Likuma klipsis
- 1 Ventilācijas atvere
- 2 Daudzveru ventilācija (tikai AirFit P30i)
- 3 Uzmava

# Termiskas dezinfekcijas procedūra — manuāla

1. Izjaukšana	<p>1. Masku izjauciet atbilstoši instrukcijām Lietotāja pamācībā.</p> <p>2. Papildus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Likuma klipsi stingri velciet ārā no likuma korpusa.</li> <li>• Likuma gredzenu izvelciet no rāmja.</li> <li>• (Tikai AirFit P30i) Daudzlatveru ventilāciju nolobiet no AirFit P30i polstera</li> </ul>
2. Tīrīšana	<p>1. Sagatavojiet viegli bāziska anjonu mazgāšanas līdzekļa un ūdens šķīdumu<sup>1</sup> atbilstoši ražotāja norādījumiem. ResMed apstiprina tālākās norādes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alconox</b> 1 % koncentrācijā 30–55°C temperatūrā</li> </ul> <p>2. Maskas komponentus šķīdumā mērcējiet 5–10 minūtes. Pārļiecinieties, ka šķīdumā nav gaisa burbuļu.</p> <p>3. Pēc mērcēšanas laika beigām tīriet komponentus no iekšpuses un ārpusē, turot tos iemērtus šķīdumā un izmantojot mikstu sariņu birsti, kā norādīts tālāk. Īpaši rūpīgi iztīriet rievās un iedobēs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AirFit N30i polsteris/AirFit P30i polsteris/likuma korpus</b> birstēšana 30 sekundes</li> <li>• <b>Likuma klipsis/likuma gredzens/daudzlatveru ventilācija</b> (tikai AirFit P30i) birstēšana 10 sekundes</li> <li>• <b>Rāmis (SLM)/galvas stiprinājums</b> birstēšana 1 minūti<sup>2</sup></li> </ul> <p>4. Komponentus skalojiet tekošā ūdenī (≤60°C) tā, lai visas virsmas būtu tiešā saskarē ar ūdeni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AirFit N30i polsteris/AirFit P30i polsteris/rāmis (SLM)/likuma korpus/likuma klipsis/likuma gredzens/daudzlatveru ventilācija</b> (tikai AirFit P30i) skalošana 30–60 sekundes</li> <li>• <b>Galvas stiprinājums</b> skalošana 1 minūti, atkārtoti saspiežot</li> </ul>
3. Pārbaude/žāvēšana	<p>1. Pārbaudiet un, ja nepieciešams, atkārtojiet mazgāšanas procedūru, līdz komponents vizuāli izskatās tīrs.<sup>3</sup></p> <p>2. Saspiediet galvas stiprinājumu, lai izspiestu lieko ūdeni.</p> <p>3. Komponentus atstājiet nožūt gaisā, bet ne tiešos saules staros.<sup>4</sup></p>
4. Dezinficēšana	<p>1. Maskas komponentus iemērciet karsta ūdens<sup>1</sup> vannā atbilstoši vienai no minētajām temperatūras–laika kombinācijām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 75°C 30 minūtes</li> <li>• 80°C 10 minūtes</li> <li>• 90–93°C 1–10 minūtes</li> </ul> <p>2. Saspiediet galvas stiprinājumu, lai izspiestu lieko ūdeni.</p> <p>3. Komponentus atstājiet nožūt gaisā, bet ne tiešos saules staros.</p>
5. Pārbaude	<p>Vizuāli apskatiet katru maskas komponentu. Ja kādam no komponentiem ir acīm redzamas bojājuma pazīmes (plaisas, sprēgājumi, plīsumi u. c.), maskas komponentu izmetiet un nomainiet pret jaunu. Ir iespējama un pieļaujama neliela silikona komponentu krāsas maiņa.</p>
6. Salikšana	<p>1. Likuma klipsi spiediet likuma korpusā, līdz tas ieklikšķ vietā.</p> <p>2. Likuma gredzenu ievietojiet rāmja augšdaļā.</p> <p>3. (Tikai AirFit P30i) AirFit P30i polsteri sacentrējiet ar ierību daudzlatveru ventilācijā. Daudzlatveru ventilāciju ievietojiet AirFit P30i polsterī.</p> <p>4. Masku salieciet atbilstoši instrukcijām Lietotāja pamācībā.</p>
7. Iepakojums un uzglabāšana	<p>Detalizētu informāciju par glabāšanu skatiet Lietotāja pamācībā.</p>

<sup>1</sup> Visās tīrīšanas, skalošanas un dezinficēšanas darbībās izmantojiet dzeramas kvalitātes ūdeni. Ja vietējās regulas nosaka medicīnisko ierīču sagatavošanā izmantojamā ūdens kvalitātes prasības, šīs prasības ir jāievēro.

<sup>2</sup> Ietvara iekšpuses tīrīšanai izmantojiet mikstu sariņu cauruļu/pudeļu birsti (≥ 2 cm diametrā).

<sup>3</sup> Šo instrukciju neievērošanas dēļ dezinficēšana var būt nepietiekama.

<sup>4</sup> Žāvēšana nav nepieciešama, ja dezinficēšana notiek uzreiz pēc mazgāšanas.

## Termiskas dezinficēšanas procedūra – WD

1. Izjaukšana	<ol style="list-style-type: none"> <li>Masku izjauciet atbilstoši instrukcijām Lietotāja pamācībā.</li> <li>Papildus: <ul style="list-style-type: none"> <li>Likuma klipsi stingri velciet ārā no likuma korpusa.</li> <li>Likuma gredzenu izvelciet no rāmja.</li> </ul> </li> </ol>																								
2. WD <sup>1</sup>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Maskas komponentus mērcējiet 5 litru tilpuma skalošanas vanniņā ar aukstu krāna ūdeni<sup>1</sup> 1 minūti. Pārļiecinieties, ka uz komponentiem nav gaisa burbuļu.</li> <li>Komponentus skalojiet aukstā tekošā krāna ūdeni<sup>1</sup> 30 sekundes.</li> <li>Komponentus pārļieciiet mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnā, kas atbilst ISO 15883 sērijai.</li> <li>Iestatiet mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnu, izmantojot šādus iestatījumus: <table border="1" data-bbox="439 419 1397 671"> <thead> <tr> <th>Fāze/stadija</th> <th>Recirkulācijas ilgums (minūtēs)</th> <th>Temperatūra (°C)</th> <th>Mazgāšanas līdzeklis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Priekšmazgāšana</td> <td>4</td> <td>Auksta</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Mazgāšana</td> <td>10</td> <td>43–60</td> <td>2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Neutralizācija</td> <td>6</td> <td>43–60</td> <td>1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Pēdējā skalošana</td> <td>3</td> <td>43–60</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Termiska dezinfekcija</td> <td>5–10</td> <td>90–93</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> </li> </ol>	Fāze/stadija	Recirkulācijas ilgums (minūtēs)	Temperatūra (°C)	Mazgāšanas līdzeklis	Priekšmazgāšana	4	Auksta	-	Mazgāšana	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte	Neutralizācija	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z	Pēdējā skalošana	3	43–60	-	Termiska dezinfekcija	5–10	90–93	-
Fāze/stadija	Recirkulācijas ilgums (minūtēs)	Temperatūra (°C)	Mazgāšanas līdzeklis																						
Priekšmazgāšana	4	Auksta	-																						
Mazgāšana	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte																						
Neutralizācija	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z																						
Pēdējā skalošana	3	43–60	-																						
Termiska dezinfekcija	5–10	90–93	-																						
3. Pārbaude/žāvēšana	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet un, ja nepieciešams, atkārtojiet punktu [2 WD], līdz komponenti ir vizuāli tīri.<sup>2</sup></li> <li>Saspiediet galvas stiprinājumu, lai izspiestu lieko ūdeni.</li> <li>Komponentus atstājiet nožūt gaisā, bet ne tiešos saules staros.</li> </ol>																								
4. Pārbaude	Vizuāli apskatiet katru maskas komponentu. Ja kādam no maskas komponentiem ir acīm redzamas bojājuma pazīmes (plaisas, sprēgājumi, plīsumi u. c.), maskas komponentu izmetiet un nomainiet pret jaunu. Ir iespējama un pieļaujama neliela silikona komponentu krāsas maiņa.																								
5. Salikšana	<ol style="list-style-type: none"> <li>Likuma klipsi spiediet likuma korpusā, līdz tas ieklikšķ vietā.</li> <li>Likuma gredzenu ievietojiet rāmja augšdaļā.</li> <li>Masku salieciet atbilstoši instrukcijām Lietotāja pamācībā.</li> </ol>																								
6. Iepakojums un uzglabāšana	Detalizētu informāciju par glabāšanu skatiet Lietotāja pamācībā.																								

<sup>1</sup> Visās mazgāšanas, skalošanas un dezinficēšanas darbībās izmantojiet dzeramas kvalitātes ūdeni. Ja vietējās regulas nosaka medicīnisko ierīču sagatavošanā izmantojamā ūdens kvalitātes prasības, šīs prasības jāievēro.

<sup>2</sup> Šo instrukciju neievērošanas dēļ dezinficēšana var būt nepietiekama.



# ResMed



## VISPĀRĒJI BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Vienmēr ievērojiet norādījumus par tīrīšanu un dezinficēšanu. Daži tīrīšanas līdzekļi var sabojāt masku, tās daļas un to funkcijas vai no tiem var palikt kaitīgi izgarojumi. Novirzes no šajā rokasgrāmatā minētajām procedūrām, piemēram, noteikto maksimālo ciklu skaita pārsniegšana, var negatīvi ietekmēt masku un attiecīgi arī terapijas drošumu un kvalitāti.
- Maskas komponentus aizliegts ievietot autoklāvā vai sterilizēšanas iekārtā ar etilēnoksīda gāzi.
- Lietojot mazgāšanas un dezinfekcijas līdzekļus vai aprīkojumu, vienmēr ievērojiet to ražotāju instrukcijas. Gadījumā, ja šīs un ražotāja instrukcijas ir pretrunīgas, ievērojiet instrukcijas šajā pamācībā.
- Vienmēr ievērojiet darba drošību, pēc nepieciešamības izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus (IAL). Papildinformāciju skatiet ražotāja drošības instrukcijās.